

# Јована Ковачевић Путкарадзе

Дипломирани професор за језик,  
књижевност и културу (филолог)

Професионални преводилац. Слависта.



jovana9492@gmail.com

00381612124926

Батуми, Грузија

## РАДНО ИСКУСТВО

### Учитељ енглеског језика Школа Spring Garden

01/2022 - Present

Батуми, Грузија

Приватна школа за говорнике руског језика

### Представник корисничке подршке G Solutions Group/ EasyToVisa

04/2019 - 11/2020

Београд, Србија

Achievements/Tasks

- Превод докумената са српског на енглески језик и обрнуто
- Превод докумената са српског језика на пољски језик и обрнуто. Превод докумената са пољског језика на енглески језик и обрнуто.

### Оператер контакт центра/ Агент продаје - Пољски језик

12/2017 - 04/2019

Београд, Србија

Корисничка подршка на пољском језику (за клијенте из Пољске)

- Преводилачке услуге за послодавца (пољски - српски и обрнуто)

### Преводилац (Српски, Енглески и Пољски)

Фриленс

10/2016 - Present

## ОБРАЗОВАЊЕ

### Универзитет у Београду - Филолошки факултет

Славистика - Пољски језик, култура и  
књижевност

10/2014 - 07/2019

Београд, Србија

### Пољски језик

Шлезки Универзитет у Катовицама

08/2017 - 08/2017

Ћешин

Courses

- Пољски језик,  
књижевност и култура

### Финансијски администратор

Средња економска школа

09/2009 - 05/2013

Ужице, Србија

## ВЕШТИНЕ

Преводилаштво

Дактилографија

Гугл документи

Мајкрософт офис

лингвистика

страни језици

## ЛИЧНИ ПРОЈЕКТИ

Преводилац за Википедију - волонтер

- Превод чланака са пољског на српски, са енглеског на српски и обрнуто

Делимични преводи књижевних дела у склопу  
студија (10/2014 - 06/2019)

- Преводи делова књижевних дела у склопу предавања на факултету (пољски - српски, српски - пољски)

## СЕРТИФИКАТИ

МРА сертификат (маркетинг) (11/2020 - 04/2021)

Рад од куће за фриленс преводиоце | Upwork  
Freelance Translator Course (02/2023 - 02/2023)

Фриленс преводилачки курс (12/2023 - 12/2023)

## СТРАНИ ЈЕЗИЦИ

Грузијски језик

Limited Working Proficiency

Српски језик

(српскохрватски језик)

Native or Bilingual Proficiency

Пољски језик

Full Professional Proficiency

Енглески језик

Full Professional Proficiency

Руски језик

Limited Working Proficiency

## ХОБИЈИ

литература

језици

путовања

преводилаштво

маркетинг